

ASAMBLEA LEGISLATIVA DEL DISTRITO FEDERAL  
IV LEGISLATURA  
**ESTENOGRAFIA PARLAMENTARIA**



**SEGUNDO AÑO DE EJERCICIO**

**Comité de Asuntos Internacionales**

*(Diálogo con el exterior con la delegación de alcaldes de la Conferencia Nacional de Haití)*

**VERSIÓN ESTENOGRÁFICA**

**Gante 15-2° Piso**

**22 de julio de 2008**

---

**EL C. PRESIDENTE DIPUTADO MARTIN CARLOS OLAVARRIETA MALDONADO.-** Muy buenos días. Sean ustedes bienvenidos al Comité de Asuntos Internacionales de la Asamblea Legislativa del Distrito Federal.

Este es un comité que está integrado pluralmente por todas las fracciones parlamentarias que integran la IV Legislatura.

Hemos nosotros trabajado con varios programas, entre ellos, el del diálogo con el exterior. Por eso es una gran oportunidad para intercambiar puntos de reflexión para intercambiar ideas, para hacer comentarios, para conocernos más.

Tenemos a James Wolf, honorable alcalde de Meryland; tenemos a Joseph Billy, que es el encargado del Caribe, de la Conferencia Nacional de Alcaldes Haitianos.

Nos acompaña también Félix Deneube, que es alcalde de Puerto Príncipe, encargado de la Conferencia Nacional también de Alcaldes Haitianos, y amigo también, ha estado en ocasiones con nosotros platicando.

Está Ovidio Álvarez, que es el consultante de la Conferencia Nacional de Alcaldes Haitianos.

Y tenemos el privilegio de contar con una mujer en esta Conferencia, una amiga, Lucila Sánchez Torres, que viene del Gobierno Municipal de Ecatepec de Morelos, tengo entendido que están el área de asunto internacionales también y perteneces a una organización, DALMAC, ya hablaremos. Bienvenidos nuevamente.

Se encuentra también con nosotros el profesor Otilio, él es uno de los catedráticos dentro de una de las facultades más relevantes, entre otras, de la Universidad Nacional Autónoma de México, y nos acompaña, muchas gracias, conocedor de los temas también.

Es una forma muy dinámica la que habremos de establecer para escucharnos y luego me gustaría que nos platicaran por qué solicita, cuáles han sido sus objetivos y de qué manera podríamos trabajar nosotros tanto en el legislativo, tanto en este caso con una entidad del Estado de México, representado el municipio de Ecatepec, que también nos podamos juntar y dejarlo abierto.

Yo nada más como entrada, quisiera yo preguntarle a Wolf acerca del escudo, de la bandera, escudo de la bandera de Haití y de la palmera y el simbolismo que encierra todo su escudo, para platicar un poco de eso, es un tema personal que quería yo hacerlo con él.

Bien entonces por favor el alcalde de Puerto Príncipe, representante, nos vas a traducir, te agradecemos muchísimo, siempre que hagas esa labor que es muy complicada.

Voy a iniciar por supuesto con las mujeres primero. Le damos el uso de la palabra a Lucía Sánchez Torres.

**LA C. LUCÍA SÁNCHEZ TORRES.-** Muchas gracias por estar aquí con nosotros y agradezco por supuesto al Gobierno del Distrito Federal la invitación que le hacen a Ecatepec.

Yo estoy en este momento representando no sólo al Alcalde sino también a la Asociación de Alcaldes Locales, a la ALMAC, de la cual el Presidente Municipal es también Presidente.

Yo soy actualmente Coordinadora de Relaciones Interinstitucionales del Municipio, pero dentro de esta coordinación se encuentran 3 departamentos muy importantes, que es el de Relaciones Internacionales, el de Atención al Migrante y también Relaciones Públicas.

Dentro de las actividades que realiza el Municipio de Ecatepec siempre al lado de la Asociación, de la ALMAC, se encuentra la de figurar en la Organización Mundial de Municipios (CGLU), y dentro de esta tenemos la Vicepresidencia de la Comisión de Inclusión Social y Democracia Participativa.

En particular me gustaría mencionar que a finales del mes de agosto el GDF estará recibiendo al Congreso Anual de FLACMA, que es la Federación Latinoamericana de Ciudades y Municipios, se realiza del 27 al 30 de agosto y estarán invitados prácticamente todos los Alcaldes de América Latina.

Sólo para redondear un poco el trabajo que hacemos desde Ecatepec, quiero mencionar que en lo que lleva de administración Ecatepec ha establecido tres hermanamientos, dos que ya están consolidados, que es con el Municipio Plaza de la Revolución, Cuba, y otro con Caracas Venezuela; y el tercero que está por consolidarse es con la Ciudad de Namian Yu Corea.

**EL C. PRESIDENTE.-** Voy a hacer una introducción y por qué fue la pregunta, y déjenme decirle un poco más sobre el tema.

Lo haré despacio para que el traductor haga una muy buena traducción; y lo hacemos en español para que quede registrado así en la versión estenográfica.

La historia de los pueblos es la de su carácter y Haití se ha forjado con el temple que ha mostrado a través de su trayecto, desde que inició la Independencia en 1804.

Festejamos nosotros este encuentro fraterno que nos aproxima para conocernos mejor, para comprendernos y en ello establecer los vínculos genuinos para aquellos que por alguna manera nos han puesto en este cargo y le debemos nuestra razón de ser finalmente a las voces de los pueblos de la humanidad, de nuestras razas y de nuestro idiosincrasia, y nos sugiere lo mejor de nosotros en el ámbito de los Poderes, en este caso el Legislativo, elaborar las normas para una mejor convivencia, aunado con la relación con los otros dos órganos de gobierno que es el Ejecutivo y el Judicial.

Estamos hablando de cosas muy simples de ciencia política, pero en el fondo tenemos que esforzarnos en comunicarlo para que haya un entendimiento entre los tres órganos, entre lo que es la administración, el que ejecuta, el que lleva a cabo los programas y las acciones, y nosotros como legisladores de supervisar, de vigilar como representantes para que las cosas se hagan bien y mejor.

Por eso hablé del carácter pero del pueblo, el carácter que se traduce en historia y por eso hablé de los símbolos patrios, que eso es en el fondo lo que nos mantiene trabajando incesantemente y sin descansar.

La historia nos une, por eso es el primer acercamiento que dejo en la mesa para que nos comente.

Honorable James Wolf, por favor.

**EL SEÑOR JEAN WOLF.-** (interpretación al español) Gracias por recibirnos aquí en esta bonita plaza. La Ciudad de México es una muy bonita ciudad, desde su cultura, mujeres muy bonitas. Vine para pedir atentamente este espacio para organizar en 2009 la Conferencia Mundial de los Alcaldes aquí en México, de empezar un proceso de conexión entre los alcaldes de México con los alcaldes de la Conferencia Mundial de los Alcaldes. Hay muchas cosas que podemos aprender a través de esta conexión, de los Alcaldes de México y ellos pueden aprender mucho de los alcaldes de México y de los alcaldes de México también

pueden aprender mucho de sus experiencias. Porque así como usted lo mencionó hace un momento, en realidad nos parecemos mucho,

Una vez más, gracias.

Yo pienso que el Pueblo Haitiano, es un pueblo con mucha cultura ha trabajado mucho para tener su libertad; sin embargo, pienso que el señor Billy es el indicado para hablar del tema.

El año pasado la Conferencia se llevó a cabo en Haití y fue un enorme éxito, llegaron casi 750 alcaldes de todo el mundo, y estamos esperando que podamos realizar la Conferencia este año en México; de tal manera que lleguen los 750 que llegaron el año pasado, adicionalmente a 2 mil 500 mexicanos, alcaldes mexicanos.

El Alcalde quiere hacerle una petición personal al diputado Martín Olavarrieta, para que pueda asistir a la conferencia que se lleva a cabo este año en Martinica, del 6 al 17 de diciembre.

**EL C. PRESIDENTE.-** Muchísimas gracias.

Aprecio muchísimo la invitación que me hace para asistir y participar y unirnos más, muchas gracias, podemos ir confirmando desde ahora.

No podía dejar de mencionar al diputado Ramón Jiménez que ha sido un extraordinario interlocutor, que ha estado visitando Haití, estuvo con ustedes el año pasado, y que no se encuentra con nosotros porque hubo una reunión de carácter urgente que requería su presencia. Ya estuvieron con él y les manda un saludo nuevamente aquí en el Comité de Asuntos Internacionales.

También debo sugerir a él que la invitación es para los demás diputados del Comité de Asuntos Internacionales en extensivo, incluyendo al diputado Ramón Jiménez.

Le doy la palabra a Joseph Billy. Bienvenido nuevamente.

**EL SR. JOSEPH BILLY.-** Quisiera agradecer la invitación que nos están dando. Esta es una Ciudad muy bonita. Sólo como una cuestión personal, he venido aquí

desde hace 20 años. Mi esposa es mexicana. Entonces son hijos haitianos-mexicanos.

Estoy aquí en medio de la conferencia presentando la conferencia mundial de alcaldes, la vamos a realizar en el mes de diciembre en Martinica y no gustaría mucho contar con la presencia de alcaldes mexicanos para que vengan al evento.

En segundo lugar, quiero anotar que soy fundador y también director ejecutivo de la Organización de Alcaldes Haitianos. Esta asociación tiene entre sus miembros alrededor de 423 alcaldes haitianos. Realizamos esta conferencia durante 3 años consecutivos en Miami, Florida, y el objetivo de estas salidas es llevar a los alcaldes Haitianos para que puedan visitar otras ciudades más desarrolladas y esto traer el propio desarrollo del país. Fuimos adoptados por la Conferencia de Alcaldes Negros de los Estados Unidos y también por la Conferencia Mundial de Alcaldes.

Uno de mis objetivos el día de hoy es que exista un lazo que se puedan vincular tanto la Asociación de Alcaldes Haitianos como la Asociación de Alcaldes Mexicanos. Es decir buscando poder lograr hermanamientos entre las Ciudades Haitianas y las Mexicanas.

La Conferencia de Alcaldes Haitianos se realizará en el mes de septiembre en Miami y la idea es invitar a tres o cuatro alcaldes mexicanos que puedan asistir a nuestra Conferencia de Alcaldes Haitianos, a los presidentes de las asociaciones, para poder consolidar los hermanamientos.

Muchas gracias. Espero que esta no sea la última vez que estoy en la Ciudad de México.

**EL C.** .- Yo sí voy a hablar en español. La verdad para mí es un placer estar aquí una vez más, de las miles de visitas que estoy aquí, porque México para mí tiene una importancia bastante particular porque viví durante dos años aquí y aprendí mis profesiones que estoy ejerciendo en Haití ahora.

Uno de mis objetivos es lograr un 20 por ciento de los logros sociales de la infraestructura que he visto aquí, para que mi pueblo sea provechoso, en los logros sociales también.

Por eso cuando Billy, a través de mi amigo Billy me invitaron a la Asociación Mundial de los Alcaldes y también la Asociación de los Alcaldes Haitianos, luego, luego los solicitó aquí en México, porque sé que México a través del diputado Ramón Jiménez y también el Comité Internacional, a través del diputado Olavarrieta están trabajando para el hermanamiento de la Ciudad de Puerto Príncipe y México, lograr concretar esta idea y hacer que la Conferencia Nacional de los Alcaldes Haitianos use esta idea y utiliza toda la infraestructura que ellos poseen a nivel de cuadros, a nivel de posibilidades más avanzadas e incluir más Alcaldías de Haití dentro de ese proceso.

En una situación bastante precaria para la infraestructura, no hay desarrollo infraestructurales, por eso la mayoría de las Conferencias de los Alcaldes Haitianos encuentran más espacios en Miami, porque todavía no tenemos hoteles que lleguen a 150, 200 hoteles, para organizar y recibir a tantos alcaldes que vienen a las conferencias.

A pesar de que hemos organizado el año pasado la Conferencia Mundial de los alcaldes, que ha sido un esfuerzo de nuestro compañero Billy, que la verdad saludo mucho, pienso que todavía no nos damos abasto para tantas conferencias en un año, y la meta es lograr organizar todo, las conferencias que se puedan ahí en Haití mismo, para poder convivir con más gente que vienen de fuera con nosotros.

Para concluir, de ahora en adelante, la Conferencia Nacional de lo Alcaldes Haitianos, está poniendo a nivel de los procesos de hermanamientos con los alcaldes de Haití, todos esos recursos a nivel de profesionalistas que tienen a nivel de infraestructura en materias burocráticas para poder agilizar los procesos de hermanamientos.

Por esto estamos trabajando y solicitando atentamente acerca del Comité Internacional de permitirnos ya abrir una oficina de la Conferencia aquí en México

para poder agilizar los procesos y agilizar los intercambios de alcaldías de Haití a alcaldías de México.

Porque para nosotros el lograr la solución de la miseria en Haití, no se trata de llevar muchos millones de dólares a Haití para que los funcionarios siguieran saqueando.

Exactamente es ayudar a nuestros dirigentes, nuestros representantes locales de compartir experiencias, de convivir más con electos de otros pueblos y beneficencia para nuestro pueblo.

Porque en México a pesar de todos esos problemas, estando en Haití uno ve mucho los logros sociales, la infraestructura económicas de México que Haití todavía está a miles de kilómetros atrás para alcanzar.

Y la verdad a mi lo que personalmente me ha gustado aquí en México es el pragmatismo del pueblo mexicano en dar solución a ciertos problemas, por ejemplo, a cómo construir un mercado rápido, cómo construir algo a nivel de las municipalidades, dar soluciones como pudieron vaciar el centro sin muchos problemas, que ya es nuestro problema ahorita en las ciudades haitianas, los vendedores ambulantes ocupan toda la calle y total ya es mucho problema. Creo que nuestros electos necesitan beneficiarse con estas sugerencias.

Sin ser tan nacionalista, pero le digo gracias y espero mucho de esos acercamientos entre el pueblo haitiano y los pueblos americanos, los pueblos que están en la Conferencia Mundial de los Alcaldes y combinar todos los esfuerzos, ofrecer nosotros lo que podemos ofrecer de Haití y también beneficiar de todo, de sus experiencias sobre todo.

Muchas gracias.

**EL C. PRESIDENTE.-** Antes de hacer un receso para despedir a nuestro amigo Wolf, porque tiene que salir a las 3 de la tarde, quisiera hacer un comentario, sé que sale a las 3 de la tarde. Ya hay un transporte esperándolo para que lo lleve directamente.

Toqué dos temas que voy a insistir en ellos, dentro de esta globalidad cómo nos individualizamos, no como personas sino como representantes de un grupo o de un pueblo o de un país; cómo tenemos esa trascendencia de que lo que estamos haciendo referencia y platicando y llegar a una propuesta que nos puede decir, cualquiera que sea, y que pueda ser funcional y aplicable de acuerdo a nuestra situación y nuestro entorno individual.

Hay una batalla de las ideas y luchamos aquí nosotros por establecer una en común, ¿por qué?, porque afuera hay otras ideas y porque en la otra esquina hay otras ideas y porque en el Estado de México hay otras ideas y en todos los países hay otras ideas, hay una lluvia de ideas, por ello tenemos que encontrar cuál es la que genera mayor recepción, que pueda hacer que las cosas cambien, y que estemos de una manera activa defendiendo esa idea, luchando por esa idea y que se lleve a cabo esa idea, una.

Porque estas se transmiten generacionalmente, estas se difunden generacionalmente, muchas no logran, siendo buenas ideas, siendo buenas ideas no llegan a difundirse, no llegan a ser del conocimiento de los demás y no prosperan.

No es sólo una idea universal o una idea, pero que sea conocida por todos aunque represente a la colectividad, pero también puede ser un grupo o puede ser el problema de los mercados, y si ésta puede ser aplicable y funcional, puede serlo aquí pero no allá, sólo será hasta en tanto la esencia y el espíritu de la colectividad lo entienda, lo haga suyo para que prospere y se lleve a cabo.

Concluyo. ¿Por qué esto? Porque nuestros pensamientos, nuestras ideas se encuentran reflejadas en nuestros símbolos patrios, ahí está la continuidad generacional de la lucha por la Independencia, por la Reforma, por la restauración de la República, por la Revolución Mexicana y otros eventos importantes.

Entonces, recogemos eso para seguir en la lucha de aquellos pensamientos que continúan, porque pese a todos los esfuerzos en las últimas décadas parece que todo sigue igual y algunos consideran que ha sido un proceso de mayor empobrecimiento, y eso es lo que conociéndonos podemos unir las ideas.

Ustedes estuvieron en la Asamblea Legislativa, en el frontispicio vieron los nombres de los héroes que hemos tenido, que recogemos su pensamiento y es un compromiso de nosotros continuar lo que hicieron ellos, que defendieron, y lo podemos decir, los valores universales, la ética universal, los principios de los derechos humanos, que están en todos los países del mundo con sus propios héroes y al cachar estos nos identificamos para hacer algo.

Antes que se vaya deo en la mesa esta reflexión.

**EL SEÑOR** .- **(interpretación al español)** Yo pienso que tenemos que coleccionar y hacer algo mejor para nuestras comunidades.

**EL SEÑOR** .- **(interpretación al español)** Es muy profundo y pienso que es muy importante encontrar esta idea universal hacerlo, que fuera idea de mi propia municipalidad, las municipalidades de México y las municipalidades de todos los países hacerle una. Por ejemplo, los vendedores ambulantes de la calle, encontrar la forma de trabajar una idea para resguardar este problema, esto convertirlo ya en un logro colectivo, que pueda convertirse en una, para concretar, darle una forma concreta, lograr hacer de una idea algo concreto, que tenga efecto para la gente que representamos como su líder.

Hay una idea de que todos los políticos son locales, pero hay muchos temas que afectan a todos los gobiernos locales de manera mundial, es por eso que es muy importante que aprendamos unos de otros para que nuestras comunidades puedan aprender de las experiencias. Los temas que podemos aprender unos son más importantes que otros, desde temas como la recolección de residuos sólidos hasta las cuestiones locales de comercio.

**EL C. PRESIDENTE.-** Nada más un comentario. Escuchamos música. Si tú vas a Haití puedes escuchar el compacto y si vas a Miami o si vas a cualquier parte vas a escuchar música. ¿Cómo se entiende que te producen acción de alegría y de bailar?

Las tradiciones, el tejido, lo que abordan en todas partes del mundo, gusta en todas partes del mundo: el alimento, la comida, la comida mexicana, la comida criolla, la comida peruana, la comida francesa, gusta y produce una acción de

comer, y nos estamos conociendo a través de eso. Es el tema. Cómo conectamos y nos conectamos entre nosotros para hacer las cosas. Pero es diálogo con el exterior de muchos temas y este surgió espontáneamente.

**EL SR.** Como dijimos antes, es muy profundo lo que el diputado comentó, pero desde mi punto de vista, es muy difícil encontrar una sola idea común, porque somos muy diferentes, cada uno entiende las cosas de una forma distinta, la cultura es distinta.

Lo que necesitamos garantizar es que entre nuestros pueblos podamos comprendernos, no intentar llegar a ser iguales, porque somos muy diferentes, pero respetarnos para que los que son muy poderosos, no estén por encima de los que no lo son. Necesitamos que haya paz en el mundo y esto se logra evitando la pobreza en los pueblos.

**EL C.** .- En el nombre del pueblo Haitiano les doy las gracias. Eso me hace sentir un viento positivo por Haití. El 9 de noviembre estuvimos en Cuba, estuvimos con Fidel Castro. Lo mismo que el diputado acaba de reflejar, lo mismo que el Comandante Fidel reflejó para Haití.

Fidel demostró con lo poco que tiene su idea de ayudar a Haití a nivel de medicina y eso nos hace sentir como Haitiano que hay pueblos que nos quieren ayudar, que toman en cuenta lo que hicimos en la historia, que están viendo como no devolvérselo, pero como asistir al pueblo Haitiano en sus dificultades el día de hoy, y estoy diciendo gracias al pueblo de México, eso nos hace sentir que algo une al pueblo de México con el de Haití.

Muchas gracias.

**EL C. PRESIDENTE.-** Muchísimas gracias.

Las palabras sí le contesto amigo Billy; los sentimientos son comunes; las expresiones de solidaridad, de fraternidad son comunes; los valores son comunes y es por eso que se encuentran reflejados –insisto yo- en nuestra historia a través de los símbolos patrios y podemos confluir a una idea de hacer algo.

Yo quisiera hacer mención que nos acaba de llegar en estos momentos de parte del Jefe de Gobierno del Distrito Federal las invitaciones al IV Congreso Latinoamericano de Ciudades y Gobiernos Locales. Tengo aquí, se lo entrego formalmente a Joseph Jean Louis, Coordinador de América del Sur de la Conferencia de Alcaldes de Haití, James Wolf Junior, Vicepresidente de la Conferencia Mundial de Alcaldes y Presidente de Maryland, Estados Unidos, de la Conferencia de Alcaldes Negros, te hacen la invitación formal; Jean Felix Deneube, también comento que México los espera con los brazos abiertos y también Ovidio Alvarez, gracias por sus palabras, consultante de la Conferencia Nacional de Alcaldes.

Y también voy a aprovechar, por favor, una acción de una idea que tuve, es un obsequio que les damos a los invitados. Ahorita te doy el tuyo, si quieren abrirlos, los regalos se

Y están los colores, está el tejido, está hecho por artesanos y eso es un color que se conoce como rosa mexicano, pero Joseph, te dice mucho esto de lo que platicamos. Es un obsequio del Comité de Asuntos Internacionales.

**EL SR. JOSEPH BILLY.- (Traducción)** Pregunta si el Gobierno de la Ciudad de México trabaja así de rápido en todo.

**EL C. PRESIDENTE.-** ¿Él dijo que éramos pragmáticos?

No, siempre los invitados que llegan al Comité de Asuntos Internacionales en la Asamblea Legislativa, les damos un obsequio que es fácil transportar, no se rompe y lleva expresadas las ideas.

**EL SR. JOSEPH BILLY.- (Traducción)** Dice que en realidad él se refería a la carta que acaban de recibir de invitación.

**EL C. PRESIDENTE.-** Dile que van unidas.

El ejecutivo y el legislativo deben de trabajar juntos, por eso reciben ambos regalos.

El profesor Otilio.

**EL C. PROFR. OTILIO.-** Solo dos ideas centrales.

Transformar las palabras en los hechos es siempre el reto principal de la política.

Lo mejor de los hombres, como lo mejor entre las naciones, es lo que se logra hacer por nuestros semejantes. En ese sentido, bienvenidos con nuestra humanidad a su humanidad.

Todo esto con el afán de conocernos para comprendernos, de comprendernos como vocación para asumir nuestra pobreza como nuestro enorme reto ante nuestros pueblos. Lo mejor para ustedes desde nuestro pueblo para su pueblo.

La esencia de nuestras palabras, radica en la interconectividad cultural.

Enhorabuena y festejo a los hombres del mundo que son de alguna manera lo mejor de la humanidad.

Gracias, diputado.

**EL C. PRESIDENTE.-** Para comentarios finales, Félix.

**EL SR. FELIX DENEUBE.-** La verdad mi comentario es gracias, diputado; gracias a cada uno de ustedes. Las ideas filosóficas, políticas de grandes trascendencias que acaban de vincularse hoy, creo que tenemos la obligación de trabajar día a día a que se hagan realidad.

Sólo quiero decir gracias al diputado y gracias por el regalo.

Lamento no tener nada qué ofrecerle como regalo, pero le voy a obsequiar una moneda, un pin más bien, un escudo que simboliza a la legislatura. Gracias, señor diputado.

Hablando de la cultura del pueblo haitiano, le estamos obsequiando un libro acerca de la cultura de Haití. Para transmitir lo profundo del corazón del pueblo haitiano va a poner algo para usted.

En Haití hay la cultura también porque cuando llegaron los españoles encontraron a los indígenas en la tierra. Nosotros venimos de Africa, traídos por los colonos bajo la propuesta del Padre de las Casas, por eso el diseño de los indígenas en el vudú, las heridas están presentes, es un lenguaje que utilizan en el vudú en Haití,

en la cultura haitiana para comunicar ciertas realidades. Es un diálogo que une a los indígenas y los africanos recién llegados, para unirse, para hacer la Independencia posteriormente, que dio algo positivo, franco y verdadero.

Muchas gracias.

Mucha gente piensa que necesita algo para ponerse, para subir, si uno no crea su propia base para subirse en sus pruebas de que construyó, no puede pensar subirse en la base de otra persona. Entonces hay que construirse su propia base.

Antes de unirse con el otro hay que encontrar el equilibrio propio, con ese equilibrio propio, personal, uno ya puede unirse con más verdad, abiertamente, con más idea positiva con otra persona.

Toma esta posición porque él en una posición tan difícil encuentra su equilibrio y se comunica, se proyecta hacia el mundo.

**EL C. PRESIDENTE.-** Le agradezco muchísimo.

Que entendió muy bien lo que le estaba comentando.

Es una idea y hay que empezar con uno mismo, es una idea que puede seguramente comunicarla en común, todos. James está de acuerdo seguramente.

Lucia.

Es una idea, hay que transportarla, llevarla y que sea una idea que gane dentro de las demás ideas, esta es una idea buena, una idea que debe ser fértil, una idea que debe crecer más, y no es porque nos las haya comentado ahorita Boida, sino porque viene de generación en generación.

Yo reto a cualquier político, a cualquier político de México o del mundo que tenga una idea mejor que ésta, si lo encontramos participaremos en esas ideas.

Quieres terminar ¿verdad?

**EL SR.** .- (Interpretación al español) Básicamente gracias. La idea es concretar esas ideas para hacer realidad la organización de la Conferencia Mundial aquí en México. Les espero en Jamaica, en Miami en la conferencia, pienso ver esas caras próximamente en Haití con nosotros.

**EL C. PRESIDENTE.-** Muchas gracias por la invitación. Gracias por estar aquí. Bienvenidos todo el día.

**EL SR.** .- (Interpretación al español) También transmitir muchos saludos al Presidente de la Conferencia de ALCA desde México, personalmente gracias.

**EL C. PRESIDENTE.-** Una broma, si me permite. Lo malo o lo bueno es que cuando hay un traductor el que está hablando y el que está escuchando no se sabe si tradujo bien o mal, entonces la ventaja es de ver los gestos si entendió o no, pero te agradecemos muchísimo.

**EL SR.** .- (Interpretación al español) Una cosa importante también. Cuando hay una cadena de solidaridad no podemos quitarle una parte, cada entidad de esta cadena constituye el futuro, ese encuentro va a salir infinito, no lo vemos como un encuentro político, es un encuentro más fuerte, que va más allá de la política humanamente, es un encuentro humano que va a dar mucho trabajo junto.

Gracias.

**EL C. PRESIDENTE.-** Muchas gracias por tus palabras y por tus referencias, muchas gracias por todo, gracias por tu invitación, a Martinica con mucho gusto lo hacemos extensivo, pero esperaremos la invitación para todo el Comité de Asuntos Internacionales y bienvenidos y muchísimas gracias. Gracias a todos. Perdón, y muchísimas gracias a la traductora, además es Presidenta, y además es querida amiga y vamos a trabajar muchas cosas, Lucía Terraza Gutiérrez.

